[CONFIDENTIAL.

SELECTIONS

PROM THE

VERNACULAR NEWSPAPERS

PUBLISHED IN THE PANJAB,

NORTH-WESTERN PROVINCES, OUDH, CENTRAL PROVINCES, CENTRAL INDIA, AND RAJPUTANA, Received up to 27th July, 1885.

GENERAL ADMINISTRATION.

The Rafiq-i-Hind (Lahore), of the 25th July, publishes a long article in favour of the appointment of a native to the Lahore Chief Court.

Government the advisability of elevating a native to the bench of the Chief Court, but the Panjáb Government replied that there was no native in the province fit for the office. Again his lordship recommended that, if no qualified Panjábi could be found, the services of a competent native of another province might be utilized. To this the Local Government replied that the Panjábis had no sympathy with natives of other provinces. The Rafiq thinks that these objections might have applied to the time when they were made, but that they do not at all hold good at present. The natives of one province have now full sympathy with those of another province, as is evident from the satisfaction expressed in all parts of the country at the appointment of Babu Romesh Chandra Mitter as the Officiating Chief Justice in the Calcutta

Circulation, 400 copies. High Court and that of Mr. Mahmud as a Puisne Judge in the Allahabad High Court. It will be remembered that Bengális highly approved of the elevation of Pandit Shambhu Náth, who was a Káshmíri Brahmin, to the Calcutta High Court. Similarly, if a Bengáli were made a Judge in the Lahore Chief Court, Panjábis would not object to the appointment. But at present in the Panjab itself properly qualified men can be found without difficulty. The Rafiq is of opinion that Sardár Muhammad Haiyát Khán, C.S.I., Diwan Ram Náth, and Pandit Moti Lál among the native judicial officers, Bábu Pratul Chandra Chatarji, Bábu Káli Prasan Ráe, and Pandit Rám Náráyan among the native pleaders, and Pandit Suraj Bal, Barrister-at-law, are fully competent to hold the office in question. Although Bábu Pratul Chandra and Bábu Káli Prasan are Bengális, they have become Panjábis to all intents and purposes, owing to their long residence in the pro-As Mr. Justice Smyth goes on leave on 1st August, Sir Charles Aitchison should avail himself of the opportunity to recommend the appointment of a native as his successor.

Circulation, 1,750 copies.

The Bhárat Jíwan (Benares), of the 20th July, referring to the Copyright Bill, observes that Copyright Bill. had such protection of newspaper telegrams been necessary to encourage private enterprise in journalism, it would have been conceded to the English press The Jiwan thinks that a proposal to introduce long ago. the measure into England would have evoked universal indignation there. Government should assist the native press, which labours under many disadvantages, and not throw new obstacles in its way. Moreover, as the prohibition of the republication of a telegram by one newspaper from another will extend only to 24 hours, even those newspapers whose interests the measure is intended to protect, will not bene-Hence the proposed law will be worse than useless. If Anglo-Indian newspapers imagine that the Bill will tend to increase the number of their subscribers, they are mistaken. Natives will continue to patronize the native publications which advocate their interests.

The Reformer (Lahore), of the 18th July, argues that the opposition of the native press to the Copy-The same. right Bill is unreasonable. Native publications are not justified in regarding the measure as a blow aimed at them by the Anglo-Indian press, for they will not be at all affected by it in practice. On the contrary, its operation will be confined to Anglo-Indian newspapers themselves. Moreover, it should be observed that when one newspaper obtains a telegram at a great cost, it should be allowed to benefit by it as a matter of justice. The Reformer is of opinion that not only should telegrams be protected in the way proposed, but that one newspaper should be also prohibited from republishing any article from another journal without acknowledgment. The Lawrence Gazette of Meerut and some other newspapers are accustomed silently to copy articles from the Reformer and other journals in their editorial columns.

The Koh-i-Núr (Lahore), of the 25th July, says that the subject of the administration of jus-Failures of justice in mixed cases. tice between Europeans and natives is a very important one. Lord Lytton's Indian administration may have been marked by other faults, but it must be said to his credit that he was very anxious that the courts of justice should not allow themselves to be influenced by any race feeling in dispensing justice. The rebuke which was so justly administered by him to the Allahabad High Court in the Fuller case is well known. During Lord Ripon's viceroyalty the subject of the rights and privileges of natives was very hotly discussed. His lordship reaffirmed the Royal Proclamation of 1858, which is looked upon by natives as their Magna Charta, and passed the so-called Ilbert Act by which some native civilians were empowered to try European criminals. But it is to be regretted that the Act, far from lead-

ing to an improvement in the decision of mixed cases, has

Circulation, 700 copies.

Circulation, 450 copies. made matters worse. The frequent miscarriages of justice in such cases cannot but bring British justice into disrepute with the people. In order to remedy the evil it is necessary that the Supreme Government should exercise a check over the proceedings of the courts of justice in cases in which Europeans are charged with causing or attempting to cause the death of natives. The Local Governments should be ordered to forward the records of all such cases to the Supreme Government with their opinions. If the Supreme Government finds that there has been a failure of justice in any case, it should not content itself with a mere expression of regret at the circumstance, but should reverse or modify the judgment of the court that tried the case.

Circulation, 300 copies. Lahore stabbing case. that, as nature itself maintains a distinction between the white European and the black native, it is impossible for European officers to look upon them with an eye of equality. No European has ever been hanged for killing a native. The European who stabbed a chaukidár at Lahore has been acquitted by the Chief Court. Hitherto the editor thought of British justice, which he himself sees and feels, more highly even than of Naushirwan's justice, of which he has only read in books; but the frequent failures of justice in mixed cases have affected his opinion. It is to be hoped that Government will make it a point to restore popular confidence in its impartiality, on which the stability of its rule greatly depends.

Circulation, 500 copies.

The Aftab-i-Panjab (Lahore), of the 24th July, adverting to the acquittal by the Lahore Chief Court of Sullivan, who stabled a chaukidar, remarks that any comments upon the case are now superfluous and useless. But the Aftab will urge that Sir Charles Aitchison, who has made himself the idol of the people, like Lord Ripon, should have a complete statement prepared giving a full account of all cases in which Europeans were tried for causing the death of natives, and see what were

the final orders of the courts of justice in the cases. sane person can believe that all the Europeans concerned in the cases were innocent. If they were not guilty, the real culprits should have been discovered and brought to justice. The Aftab does not mean that the old cases should be retried, but that measures should be adopted to prevent rampant Anglo-Saxons from laying violent hands on natives in future.

The Hindustant (Lucknow), of the 26th July, referring to the case of Captain Hearsey of Dehra Laidman versus Hearsey.

Dún, who was criminally prosecuted by

Mr. Laidman, C.S., for defamation, remarks that the case was tried by a Jury before Sir Comer Petheram, Chief Justice. The accused was declared not guilty by the Jury and acquitted. Mr. Laidman's own statement showed that he was accustomed to call suitors badmashes, i.e., bad characters; and that on a previous occasion he was reprimanded and transferred to Mussooree (sic) by the Local Government for his misconduct towards a native at Bulandshahr. It is to be hoped that Sir Alfred Lyall, who was so ready to authorize Mr. Laidman to prosecute Captain Hearsey, will now lose no time in making an example of Mr. Laidman. His mere transfer to another place will not do. He received that so-called punishment on a former occasion, but it has had no effect on him. As public opinion is still powerless in these provinces, officers here do not at all hesitate to abuse people in open court. Every honour is due to Captain Hearsey, who espoused the cause of poor natives. The Chief Justice is deserving of high praise for not sacrificing justice on the altar of race feeling. The Hindustání would advise the three Thákurs of Dehra Dún who

Aftab-i-Panjab (Lahore), of the 24th July, says

were abused by Mr. Laidman, to sue him for damages.

Case of a Nawab at Lucknow sentenced to imprisonment by the Magistrate on a charge of assault.

that the Rofig-i-Hind has copied from the Indian Echo an account of a very painful inci dent at Lucknow. A respectable Nawah at that place was senCirculation, 600 copies.

Circulation, 500 copies.

tenced to imprisonment by the Magistrate on a charge of assault and sent to the gaol where his hair was at once cut and he was treated as a convict. The court of appeal commuted the sentence into a small fine. When he was brought before the appellate court during trial, he was dressed in a convict's clothing and had hand-cuffs on! It will be remembered that Ráe Bishan Lál, M.A., was sentenced to three months' imprisonment by the Magistrate of Bareilly, on a charge of defamation, but that the sentence was reduced to a fine of one rupee by the High Court on appeal! The Aftáb argues that Magistrates cannot be too careful in sentencing respectable persons to imprisonment.

Circulation, 450 copies.

Alleged misconduct of

a European soldier towards a native and his

wife at Lahore.

The Koh-i-Núr (Lahore), of the 23rd July, on the au-

thority of a local correspondent, states that on the 12th July one Mewa Singh, accompanied by his wife and children, arrived at the railway-station at Lahore

from Siálkot in the afternoon. Thence they went to Mian Mír in an ekka. On their arrival there, Mewa Singh went in search of a house, leaving his wife and children behind. During his absence a European soldier came and seized his wife. She raised an alarm, and her husband, who was at no great distance, soon appeared on the scene. When he endeavoured to rescue her from the soldier, the latter severely beat him till he fell senseless on the ground. In the meantime the cries of the woman had attracted a large crowd of people to the spot. Two police constables seized the soldier and took him to the police-station, where his name and number were registered, and then he was released. Mewa Singh still lies in the hospital. The Koh anxiously awaits the decision of the case.

Circulation, 600 copies. The Hindustant (Lucknow), of the 24th July, complains that the District Judge's Court at Lucknow receives petitions only on forms are not sometimes available, even though persons are ready to pay double or treble the fixed price. It is rumoured

that one person was unable to procure a form which he required for the execution of a decree, and that the decree was barred by limitation in consequence. Lately the court rejected a petition simply because it was written on a form printed at a press other than the one patronized by the court! This arrangement is opposed to the principle of free trade, and puts suitors to unnecessary inconvenience and expense. If one press were not allowed the monopoly of the supply of the forms, people could undoubtedly get the forms at lower rates.

Circulation, 275 copies.

Suggested admission of European and Eurasian women to the Postal and Telegraph Departments.

The Najmu-l-Akhbár (Etáwah), of the 20th July, says that it appears that Anglo-Indians are anxious to exclude natives even from the lower ranks of the public The Eurasian and Angloservice.

Indian Association of Western India has lately forwarded a memorial to the Director-General of Post-offices and Telegraphs praying for the employment of young European and Eurasian women in the two departments in his charge. say nothing of the injustice involved to natives by the proposal, the public interests would suffer from it. Women cannot work so hard as men, as has been admitted by high medical authorities. Moreover, a close intercourse between the two sexes is sure to be attended by a laxity of morals.

> Circulation, 275 copies.

The Najmu-l-Akhbár (Etáwah), of the 24th July, is glad to observe that the Magistrate of Bu-Id and the Magistrate of Budaun. daun at once cancelled his orders about the celebration of the late Id by his Muhammadan sucordinates on reading the comments of the Najm of the 8th idem (see page 471 of the Selections from Vernacular Newspapers for the week ending the 13th July, 1885). It would be a good thing if other district officers paid equal attention to the writings of the native press and were amenable to reason.

The Prayág Samáchár (Allahabad), of the 22nd July, directs the attention of the new Magis-Affairs at Allahabad. trate of Allahabad to the following

Circulation, 600 copies.

local complaints :- First, theft is prevalent, and this is chiefly due to the insufficiency of the police force. Each constable watches over a large area at night and takes about two hours to go over his ward once. This is ample time for a gang of thieves to break a house. Moreover, it is difficult for one constable to encounter eight or ten thieves. The strength of the police force for purposes of watch and ward should be increased, and the pay of constables raised from Rs. 5 to Rs. 7, in order that they may have little temptation to connive at theft. Police officials who catch thieves should be liberally rewarded. (In its local news column the Somachár quotes five cases of theft, which are reported to have lately occurred at Allahabad). Secondly, shoe-makers' shops, and those for the sale of lime, tobacco, coal, fire-wood, &c., are situated at very objectionable places in some streets, and cause great inconvenience to respectable persons living in the neighbourhood. All such shops should be removed Thirdly, dancing girls and prosto out-of-the-way places. titutes should be expelled from all the principal streets and required to live together in a corner of the town. Fourthly, Hindus should be prohibited from indulging in obscene songs during the Holi, and Musalmans from letting off fire-works during the Shab-i-barát in streets and thorough-Many persons are killed every year by the letting off of fire-works. Fifthly, the city should be placed in the charge of a competent native Magistrate, so that all classes of the community might have free access to him and explain to him their grievances.

Circulation, 275 copies. Rumour regarding the quoting an extract from the Civil sale of some nazúl build- and Military Gazette, in which the ings at Lahore.

Gazette blamed native publications for publishing the rumour regarding the sale of the Shálámar Garden the Manuelson et Shadare for in spite of its con-

Garden, the Mausoleum at Shadara, &c., in spite of its contradiction, and explained what kinds of nazúl buildings and lands had been really ordered to be sold by the Panjáb Go-

vernment with the permission of the Supreme Government, observes that almost all native newspapers except those printed at Lahore originally copied the rumour from the Gazette itself or the Pioneer. Hence the Gazette is not justified in inculpating the native publications. Moreover, it should be observed that the rumour was true to some extent and that native journals doubted its truth in their comments. It would be a good thing if Government itself promptly contradicted rumours calculated to cause anxiety to the public.

The Oudh Akhbár (Lucknow), of the 25th July, adverting to the movement set on foot by Lady Dufferin Fund.

Dufferin to train native female doctors, remarks that it is well known that native women are exposed to great miseries and hardships from the want of female doctors. The scheme speaks volumes for Lady Dufferin's sympathy with the children of the soil, and deserves to be liberally supported by all well-to-do persons.

Circulation, 732 copies.

The same paper is glad to say that the High Court has Case of Ráe Bishan Lál, let off Ráe Bishan Lál, M.A., who M.A., Bareilly. was charged with defamation, with a fine of Re. 1 only, and thanks the Court for this. Had not the Court transferred his case to its file, the result would not have been so satisfactory. It should be observed that the Magistrate sentenced the accused to three months' imprisonment, and that the District and Sessions Judge refused to release him on bail pending the appeal, while he was only guilty of an offence for which the highest tribunal of justice in the land has fined him one rupee!

Mr. Moule, Magistrate of Cawnpore, and Musal-accustomed to preach at the door of their old mosque on the new road and

Circulation, 403 copies.

Christian missionaries at the door of the magnificent church which the American Mission has erected in the neighbourhood. The former always had a large audience, while the attendance

at the preachings of the latter was thin, as might have been expected. The Missionaries were annoyed at this and sought the aid of the City Inspector of Police, requesting him to order the Mumammadan preachers to stand at a greater distance from them or not to preach simultaneously with them. The City Inspector forbade the Musalmáns to preach, and reported the matter to the Magistrate. Mr. Moule himself paid a visit to the place where the mosque and the church are situated and gave permission to both Muhammadans and Christians to carry on their preachings as usual, but warned them against quarreling with each other. The Muhammadans were highly pleased with his impartiality.

Circulation, 300 copies.

The Ghamkhwár-i-Hind (Lahore), of the 18th July,

Suggested bestowal of
titles on the ccurtiers of
the Mahárája of Kashmír
and the Nawáb of Baháwalpur.

mír and the Nawáb of Baháwalpur.

has already been done in Patiala.

Circulation,

A correspondent of the Aftab-i-Panjab (Lahore), of the Enlistment of native 20th July, writing from Quetta, is volunteers at Quetta. glad to say that the Balochistan volunteer corps consists of Europeans and Natives, and that the two classes of volunteers live on the most friendly terms with each other. The time has come for the enlistment of native volunteers throughout this country.

Circulation, 450 copies. The Koh-i-Núr (Lahore), of the 25th July, is glad to say
Retirement of Munshi that, in recognition of his long and
Kanhya Lál, Rái Bahádur,
Executive Engineer, Lahore. riod of 32 years, the Secretary of
State has been pleased to sanction an annual pension of
Rs. 6,000 to Munshi Kanhya Lál, Rái Bahádur, Executive
Engineer, Lahore, as a special case. The highest rate of
pension allowed by the Pension Code is Rs. 5,000 a year.
Government cannot be too highly praised for recognising the
services of an old and distinguished public servant in such a
substantial way.

A correspondent of the Naiyar-i-Azam (Moradabad), of the

Vernacular Middle Examination, N.-W. P. and Complains that there was great delay in the publication of the results of the

outh. In the publication of the results of the Vernacular Middle Class Examination this year, and that failures were also unusually large. The writer says that it is believed that, as the number of candidates is very large, the examiners are unable to examine the papers carefully and that they get some papers examined by their friends. The number of examiners should be increased in order to put a stop to this evil. The writer also urges that those candidates who pass in some subjects and fail in others at one examination, should be re-examined only in those subjects in which they have failed.

Circulation, 200 copies.

The Ghamkhwár-i-Hind (Lahore), of the 18th July, says

Sale of rotten flour at
Lahore by Government chased by Government during the
officers.

late Central Asian crisis for the use
of the Army, is now being sold to the public at Lahore. It
is rotten and unfit for the use of human beings. Why does
not the Municipal Committee prohibit its sale, as its use is
sure to injure the health of the consumer? (Other Lahore
newspapers have also found fault with the sale of the

Circulation, 300 copies.

LOCAL.

flour).

The Naini Tál correspondent of the Márwár Gazette, of the A local complaint, 20th July, complains that persons of bad character bathe at the same ghất which is frequented by respectable native women, and annoy them by indulging in obscene language. One ghát should be reserved specially for the use of respectable women.

Circulation, 90 copies.

A correspondent of the same paper, writing from Rewari,

Increase of wolves at complains that wolves have lately
Rewari, Gurgaon. largely increased there, and often
attack people. The local authorities should see to this.

Circulation, 90 copies.

Circulation, 100 copies. The Bhárat Bandhu (Aligarh), of the 24th July, refers to the heavy floods which lately occurred at Aligarh, and highly praises Mr. Cadell, Magistrate, and other local officers for their efforts in protecting the town.

Circulation, 275 copies.

The Nasim-i-Agra, of the 23rd July, complains that at present cases of theft are very frequent at Agra. On the other hand, it is glad to say that at the instance of the municipal committee, the Local Government has been pleased to allow work to be continued at the artesian well. The Nasim calls upon all classes of people at that place to contribute towards the cost of the water-supply.

Circulation, 182 copies. A local correspondent of the Azád (Lucknow), of the 21st

Neglected condition of an old bridge at Lucknow.

Duly, complains that the old masonry bridge near the Machibhawan at Lucknow is in a very neglected condition, and asks the Municipal Board to repair it.

NAME.	LOCALITY.	LANGUAGE.	MONTHLY, WEEKLY, OR OTHERWISE.	NAME OF PUBLISHER.	DATE OF PAPER.	DATE OF RECEIPT.	CIRCULATION.
Aftab-i-Klam-táb Áftab-i-Hind Áftab-i-I anyáb	B	Urdú Ditto Ditto	Weekly Ditto Tri-weekly	Díván Áyá Singh Barkat Alí Díván Bútá Singh	15.	July 23rd. ". 26th 23rd, 25th & 27th respective-	203 copies. 500 ,,
Agra Akkbar Ainu-l-Akkbar Akkbar-i-Alam	Agrá Morádábád Meerut	Ditto Ditto Ditto	Weekly Ditto Ditto	Shujau-l-Hasan Dilawar Alí Muqarrab Husain	" 21st " 24th " 21st	1y. 25th 27th 24th	250 " 150 " 65 ",
Akhbar-i-Am		Ditto	•	Mukund Ram	" 18th & 22nd,	25th	2,500 ,,
Akhbar-i-Chundr Akmalu-l-Akhbar	4	Ditto	Weekly Ditto	Hanúmán Prasád Fazlu-l-dín	" 21st … " 17th & 24th,	" 27th " 21st & 26th	400 "
gark Institute Fazette.		. Urdu-English,		Gulsb Rsi	" 18th, 21st & 25th.	27th respective-	cluding 46
Almora Akhbár Amjadu-l-Akhbár Ants i-Hind Anjuman-i-Hind Anrasru-l-Akhbár	Almora Radáun Agra Lucknow Dirto	Hindí Urdú Ditto Ditto Ditto	thly,	Sadá Nand Ali Amjad Husain Mirzá Ashiq Husain, Chandan Lál Tegh Bahádur	20th 23rd 20th 18th 21st to 27th,	" 27th " 26th " 23rd " 24th " 21st to 27th respectively.	by Govt.). 106 copies. 250 " 50 " 600 "
	Name. 'tab-i-Klam-tab 'tab-i-Hind 'tub-i-t anyab 'wel-Akhbar 'bdr-i-Alam hbdr-i-Alam hbdr-i-Akhbar malu-l-Akhbar oora Akhbar oora Akhbar	Localitrical de la localitrica de la localitrical d	MEITY. LANGUAGE Tradid Tradid Tradid Ditto Ditto Ditto Ditto Tradid Ditto Tradid Ditto Ditto	MONTHEN, O OTHERWISE Tricky, O OTHERWISE Tricky, O OTHERWISE Tricky, O OTHERWISE Tricky, O Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Trickelly Ditto Ditto Ditto Trickelly Ditto Ditto Ditto Trickelly Ditto D	MONTHEN, O OTHERWISE Tricky, O OTHERWISE Tricky, O OTHERWISE Tricky, O OTHERWISE Tricky, O Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Trickelly Ditto Ditto Ditto Trickelly Ditto Ditto Ditto Trickelly Ditto D	MONTHLY, LANGUAGE. WEEKLY, OR NAME OF PUBLISHER. DATE OF PAPER OFFERENCE. Office Ayé Singh July 20th Ditto Tri-weekly Ditán Ayé Singh July 20th Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Bi-weekly Mucharab H usain 21st Chân Ditto Weekly Mucharab H usain 21st Shujéu-l-dín 18th & 22n Lito Ditto Weekly Fazlu-l-dín 18th & 24th Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Bi-weekly Fazlu-l-dín 18th & 24th Ditto Ditto Ali Amjad Husain 25th 18th 25th Ditto Tri-monthly, Mirzé Ashiq Husain, 20th 20th Ditto Tri-monthly, Mirzé Ashiq Husain, 20th 18th 18th Ditto Weekly Tegh Bahádur 18th 21st 18th 21st Ditto Daily Tegh Bahádur 18th 21st 18th 21st Ditto Daily Tegh Bahádur 21st to 27th Ditto Daily Tegh Bahádur 21st to 27th Ditto Daily Tegh Bahádur 21st 27th 21st 21st Ditto Daily Tegh Bahádur 21st 27th 21st 21st 27th 21st 27th 21st 27th 21st 27th 21st 27th 21st 27th 23th	MONTHLY, OR MAKE OF PUBLISHER. DATE OF PAPER. DATE OF RECEIPT.

List of newspapers examined—(continued).

No.	NAME.	LOCALITY.	LANGUAGE.	MONTHLY, WEEKLY, OR OTHERWISE.	NAME OF PUBLISHER.	for the state of t	DATE OF PAPER.		DATE OF RECEIPT.	RECEIPT.	CIRCU	CIRCULATION.
1						1	1885.	1	1885.	5.		
16	fu-l. Akhbár			thly,	a	July	ly 21st	•	July 23rd	:		copies.
18	Ardd Bandhu	Lucknow	-En	Weekly Ditto	Ahmad Alı Tota Ram	: :	" 17th &	17th & 24th,	" 23rd	23rd & 27th	100	: :
			lish.	Ditto	Dr		91.4		respectively	vely.	200	
38	Blarat Itvan	Agra	Ditto		Bám Krishn Varmá,	:	" 20th	: :	" 21st	: :	1,750	2 2
2	sh.		Ditto	bly	Banwárí Lál	:	" 15th	:	", 22nd		150	: :
2				Weekly	Thakur Prasad	:	" 18th	:		:	250	*
23	kandari	r		Ditto	Muhrmmad Husein,	-	" 20th	:	" "	:	200	"
2				Ditto		-!	,, 22nd	:	" 24th	:	33.	"
25		Ajmere		Monthly		<u>ن</u>	For June	:	" 25th	:	300	"
26	Ghamkhudr-i-Hind		Ditto	Weekly	Mahraj Kishun	July	dy 18th		,, 22nd	respec-	:	"
48	Hamf.i. Hind	Сампроге	Ditto	Ditto	Muhammad Nabi		23rd		cively.		633	
in in									particular designation of the control of the contro		pris.	
8	Hindustant	Lucknow	Ditto	Tri-weekly	Ganga Prasad	:	" 22nd,	24th &	, 23rd,	23rd, 25th &	009	
8			T::#2	Wookla	W-1		Zoth.		27th respectively.	ectively.	000	
28	Jain Pratesh	Farrukhna- Hindi	2	Bi-monthly		<u> </u>	, 13th	: :	" 21st	: :	162	2 2
6	å:	1	Hindi II alm Bi-wookly		Mohábía Daccád	200	1841 &	18th & 99nd		91st & 95th	199	
đ	Jagrar Daseile		mmar-Oran		Manabir Frasac.	:	,, TOUR OF	, eena,	respectively	elv.	701	2
88	Jahra i Tur	Meerut	Urdú	Weekly	Ganeshí Lál	:	24th	i	" 27th		150	
3	akásh		Hindi		isra	. Fo	r July	Ti	" 24th	ī	211	
		一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一										

566 copies (including 844 copies taken	opies.		2 8	2	2	. :		*	*		2	•	2					•	2
560 col	200 copies. 350 ",		96	8	3,3	200	240	8	8	904	38	18	3	275	200	38	175	18	}
::	27th	5th, &	: :	:	:	: :	ī	i	:		:	0711	¥.	22nd & 25th	٦.	:		\$ 97th	
27th	24th 23rd & 23rd & respectively	24th 25th, & 27th respective-	21st 26th	23rd	 96th	21st	27th	22nd	25th	23rd.		ST-1 F	respectively.	22nd	-	2350	97th		respectively.
::	2 2 2 2	51			•	2 :	: :	:	*	*	•	2	: 2	2	20.	*	•	•	: 2
11	20th & 24th,	23rd &	i	:	ī	•	: :	:	:	:	:		& ZUGB,	20th & 24th,		:	:	£ 1011	11th & 10th,
24th	22nd 20th 20th	21st, 23rd 21st, 23rd b.	18th	20th	21st	1844	232	20th	:	2	*.	and a	Listh	20th		23rd	2812	2370	
July "		" 21 25th.	٠,	2 :		:	2 :	. :	: :	: :	=	For July	A Total	*		*	2	2	*
squb	9	Khán,	•		mmed,	8y21						:	:			1	: 3 ,		=======================================
Muhammad YéqübJuly 20th Lakshmi Shankar, ,, 24th M.A.	Ahmad Shah Chintámani Ráo Mír Hasan	Mazhar Ahsan Khán, Harsukh Lái	Dider Bakhsh	Goberdhan Dés	Ghulém Muhammad,	Pandit Din Day	Durga Frasko Kubib-ullah	Mnkund Ram	Ahmad Khan	Ganeshi Lál	Ahmad Bakhsh	Bihárí Lál	Amjad Alí	Rehullah Khan		Jamna Das	Kunj Bihari La	Imties Ahmad	Ihtishamu-l-dın
Lakshmi	Ahn Chin Mir	Maz					100.JA.000	انخباله	M			HE .	Am.	R6		Jan	Ku	III.	
• •	thly,		•	And	: :	:	•		+414	ì	:	•	•			:	•		•
Weekly Ditto	Tri-mont Weekly Ditto	Ditto Tri-weekly	Weekly		Ditto	Ditto	Ditto			Weekly	Ditto	Monthly	Weekly	Bi-weekly		Weekly	Ditto		Ditto
rdú	11:	;;	i	**		1	•	:			ī		-:			:	•	:	:
Hinds Orda Ditto	Urdú Hindí Urdú	Ditto	Ditto	Ditto Bi-mon	Urde	Ditto	Ditto	Dieto		Diffs	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto		Ditto	Ditto	Ditto	Ditto
ii i	1111	::	i	:	: :	:	i	:	:				p		•	i	:	:	d
Bonaros	Aonla Benares n, Delhi	Pilibhít	Ditto	Delhi	Lucknow	Muttre	Cawnpore	bijnor	Lanore	Moornt.	Lahore	Lucknow	Moradabad	Ribáras h		Agra	Fatehpur	Budaun	Moradábád
I	A H H	::	i	-	1	-	:	:	:	:					:			Manager A	PERSONAL PROPERTY.
Kashi Pattrika	Katshar Punch Aonla Kavi Vachan Sudhd Benares Khair Khwah-i-Alam, Delbi	Khurshaid-i-Kfdq Koh-i-Nar	Lahore Gasette	Lytton Gazette	Marker Gazette Markeri-Ogisar	Hathurd Akhber	Matla-i-Nar	Mihrie-Nimroz	Mitter Vilds	Mw/4-1-Am	Mulla Dovided	Mendong Takelb	Naiyar i Asam	Verlant I Allinda	Naput-t-Terror	Nastm-i-Aord	Nastm.i. Hind	Nastm-i-Sahar	Nisemu-l Mulk
38	888	34	4	3	14	3	4	8	3	8:	200	32	3	1	2	2		2000	2

403 copies.

ment).

Govern

:

258822 222

taken Govern

copies

140 copies (in-732 copies (in-755 copies. CIRCULATION. 875 copies oluding cluding ment). copies : DATE OF RECEIPT. 22nd to 27th, : respectively. 25th 23rd 22nd 22nd & 26th 26th 24th 24th 288 444 444 ... July : . : 21st to 27th, 18th & 25th, NAME OF PUBLISHER. DATE OF PAPER. Pland Plat Pand 28rd List of newspapers examined - (concluded). ... Rev. C. B. Newton ... July : : : : : Bésudeva Bhéskar ... Muharram Ali Dewaki Nandan Din Muhammad Ahmad Bakhsh ... Sajjád Husain Shamsu-l-dín ... Ahmad Shah ... Roshan Lai Abdal Hamid Firozu-l-din .. Sheo Prasad WEEKLY, OR MONTHLY, OTHERWISE. ... Weekly ... Bi-weekly Weekly ... Weekly ... Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Daily Ditto : LANGUAGE. Disto Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Ditto Urdû Urdú Hish. Urdú LOCALITY. Cawnpore Ditto Patifili Allahibid ... Allahabad Jullundur ... Sialkot ... Lahore ... Ludhiáná ucknow Ditto ... A onlá Lahore Ponjaki Akhber
Ponjaki Akhber
Ponjaki Akhber
Ponjaki Akhber
Ponjaki Akhber
Ponjaki Akhber
Rofaki Am
Rofaki Am
Rofaki Am Nytho Sudhe Nytho Sudhe Oudh Akkber Nur-i-Badaun Nur-i-Badaun Nüru-l-Abstr NAME.

828

82 8

		**		:	: :	:	: :		: :		=						:			:	: :		*	
155	315	200	175	365	264	253	216	200	8		400	103	175	160		125	8	260		200	916		120	
5th &	:	:	:	:	:	:	:	:	:		:	:	:	:		i	:	& 27th	ا ب .	:	21st to 27th	ا ب .	5 27th	÷
27th respective-	22nd	"	, 26th	. 22nd	. 26th	, 27th	, 24th	, 27th	, 24th		, 21st	, 27th	, 23rd	, 26th	, 25th.	, 27th	, 22nd	, 21st	espectively	, 21st	, 21st t	respective	, 21st & 2	respectively
	-	-	•		•	•	•	•			•		_	•				_	_	•	_			_
23rd &	:	:	:	:	:	:		:	:		:	:	:	•	•	•	•	6th & 24th		•	18th to 24th,		16th & 23rd,	
,, 21st, 25th.	20th	18th	24th	11th	23rd	20th		26th	July		July 18th	24th	21st	20th	22nd	23rd	19th	16th		19th	18th		16th	Mar.
25	:	**	:	:	:	:	:	:	For		July	"		:	:	:	•	:		:	:		:	
:	:	:	:	:	:	:	:	:	-in		:	:	I	:	:	i	:	•		:	•		•	
Tri-weekly KLfdim Ali	Murad Ali	Salig Ram	Mahá Náráyan	Nizámu-l-dín	Dwárká Náth	Sindhi Khan	Banshí Dhar	Srí Krishn Lál	Registrar of the Pun-For July	jab University.	Saif-ul-Haq	Ahmad Hasan	Muhammad Ibrah	Banwari Lal	Lakshman Anant	Muhammad Razs	Ráhat Alí Khán	Sajjád Husain	•	Mirzé Mavahid	Gyán Chand		Hari Bhaskar	
	:	:	:	:	-	:	7	:	7		:	-	-	:	-	-	:	:	:		:		1	
Tri-weekly	Weekly	Ditto	Bi-monthly	Weekly	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Monthly	•	Veekly	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto		Daily	•	Weekly	
	:	:	-:	-	:	:	:	:	-		:	:	i	:	:	:	:	:		:	:		:	
Ditto	Urdú-Hindí Weekly	Urdu	Ditto	Ditto	Ditto	Ditto	Ilindí	Ditto	Arabic		Urdú	2	Ditto	Ditto	Marathí	Urdú	Ditto	Ditto		Ditto	Ditto		Marathí	
	:	:	:	:			:	:	:		:	:	:	i	:			:		i	:		i	
Lahore	Ajmere	Lahore	Delhi	Kapúrthala	Bahawalpur	Hoshiárpur	Udaipur	Agra	Lahore		Lahore	Meerut	Cawnpore	Moradabad	Khánd wá	Rémpur	Moradabad	Meerut		Siálkot	Ditto		Dhár	
	:	:	:				ar.				:	:	•	-	-	:	:	:		:	:		:	12
75 Rahbar.i. Hind	Rajputand Gazette	Reformer	Rekhtak	Sabha Kavarthald	Sadiou-l-Akhbar	Saftri-Panido	Sairan Kirti Sudhahar, Udaipur	Saiian Vinod	Shafahu-l-Sudur	•	Shofto-i-Hind	Shahna-i-Hind	Shula-i-Túr	Sittra-i-Hind	Subodh Sindhu	Surar-i-Qaisart	Takto	Tattua-i-Hind		Vastr-i-Hind	Victoria Paper	-	Pritt Dhard	
76	26	22	78		80		82		N' TU		98	98		88		8	91	92	9072	86		(A)	28	1

ALLAHABAD, The let August, 1885.

Goot. Reporter on the Vernagular Press of Upper India.

PRINTED AT THE N.W. P. AND OUDH GOVERNMENT PRESS, ALLAHABAD.

[CONFIDENTIAL.

SELECTIONS

FROM THE

VERNACULAR NEWSPAPERS

Received up to 3rd August, 1885.

CONTENTS.

POLITICAL.

						PAGE.
Central Asian Affair	18		•••	•••	•••	519
Amír's application f	or the gran	t of a piec	e of land to	him at Per	shawar,	520
Quarantine at Cama				•••		520
Loss of newspapers			•••	•••	•••	520
	GENERA	L ADM	INISTRATI	on.		
Resolution of the Su	preme Gove	rnment o	n the Educati	ion of Muse		520
and their employs		public se	rvice	•••	•••	
	ditto	•••	•••	•••	•••	521
Ditto	ditto	•••	•	•••	•••	522
Ditto	ditto		•••	,	•••	523
New Rules for the n Western Province	omination	and appoi	ntment of Te	hsildárs, l	North-	523
Copyright Bill	s and Oddi					524
		***	•••	•••		524
Imprisonment for c		***	•••	. 76		525
Alleged exclusion of		rom the p	public service	in Madras		
Laidman versus He	arsey	***	***	***	•••	525
Ditto dit	to	•••	***	an 100	- 011	525
Lahore stabbing cas	10		•••		***	526
Indecent assault coat Lahore	mmitted by	a Europe	ean soldier o	n a native	woman	526
Case of a European	•••		- his missta	servent at	Lahore.	527
Deputy Commission	ner of Der	in .)IL	nı	527

					PAGE
Recruitment of the Police ser	vice	110	111	***	528
Conduct of prosecutions in	murder cas	es in the Su	bordinate Co		
Panjáb	•••	•••	•••	***	528
Proposed reduction of public	expenditu	re in the Pos	tal Departme	nt	528
Municipal Board, Lucknow	•••	•••	400	***	529
	RAILW	AY.			
Railway travel and natives	•••	•	444	***	529
7	ATIVE 8	TATES.			
New Code of laws introduced	into Bikar	er	i.e		530
	LOCA	L. .			
Assault committed by a conv	ict on the	Joint Mag	istrate in Co	art at	
Allahabad	•••	***	•••	***	530
Levy of an unjust tax by le	essees of N	Iunicipal m	arkets from tr	aders	
at Allahabad	•••		•••	***	531
Departure of one Lala Manm	ohan Lál t	e England fo	or education	***	531